

LA

LES
GENS
D'ICI
p. 7



d'ici



Saguenay-
Lac-St-Jean

*En 1988
les 150 fêtes*

SHIPSHAW

LE VENDREDI 20 MAI 1988

VOL. 6 No7

CHANTONS LE MAI 88



**TRAVAIL ET FANTAISIE
À L'IMAGE DES GENS D'ICI...**

Bravo!



SALON HORTICOLE 1988 À SHIPSHAW

**Invitation
à toute la population**

Le dimanche 22 mai,
de 13h00 à 16h00

au Centre communautaire Shipshaw

Un horticulteur diplômé

sera sur place

Fleurs - Bonsai

Arbustes - Potager

Entrée gratuite

Société horticole de Shipshaw

**Partenaire dans
l'histoire et
le développement.**





25 ANS DE PRÊTRISE

Le comité organisateur du 25^e anniversaire d'ordination sacerdotale de monsieur le curé Clément Girard, invite toute la communauté paroissiale de Shipshaw, y compris les jeunes, à venir fraterniser avec lui le dimanche 29 mai 1988.

Une messe sera célébrée à 3 heures de l'après-midi à l'église Saint-Jean-Vianney, suivie vers 4h30 d'une rencontre amicale au Centre communautaire de Saint-Léonard.

Tout ceci est gratuit.

Bienvenue à tous.

HORAIRE DES MESSES POUR LES 28 ET 29 MAI

Saint-Léonard: Le dimanche 29 mai à 11h00
Saint-Jean Vianney: Le samedi soir 28 mai à 19h00
Dimanche: Messe du 25^e de Mr le Curé à 15h00



Affilié à Aligro

DÉPANNEUR RÉMARC inc.

4500, rue Maltais, Shipshaw

Tél.: 547-0121

**Un service personnalisé
à la boucherie.**

**Des spéciaux à
chaque semaine
et**

**des gens sympathiques
pour vous servir.**

**SPÉCIALITÉ: Pizza 6" - 9" - 12",
sous-marin et sous-marin-pizza.
Commande téléphonique acceptée.**

**DE + EN + REMARC
FAIT SA MARQUE...**



Billet de tendresse

Dans une des pages de l'histoire de sa vie, en 1963, on retrouve un "OUI" écrit en lettre d'amour. Il répondait alors positivement à un appel... appel de Dieu à participer d'une façon spéciale à la construction de son Royaume. **Il a été choisi.** À ses disciples, Jésus n'a-t-il pas dit: «Ce n'est pas vous qui m'avez choisi, mais c'est moi qui vous ai choisi» (Jn 15, 16). Et quand Dieu choisit... il choisit le meilleur!

Voilà pourquoi nous avons un si bon curé! Clément Girard a été choisi pour éveiller, enseigner, nourrir la foi, inviter les femmes et les hommes de son temps à la conversion vers Dieu. Sa vie est synonyme de **service** pour annoncer l'Évangile et la Bonne Nouvelle du salut de Dieu. Sa vie s'harmonise avec la prière; elle rejoint les souffrances morales; elle va au coeur des angoisses les plus secrètes de ses soeurs et frères chrétiens. En ce sens, comme prêtre, Clément vit une différence positive, par rapport aux valeurs souvent véhiculées dans notre société. Extérieurement, il semble ramer à contre-courant!

Mais, la lumière n'est-elle pas différente des ténèbres pour pouvoir éclairer la route de ceux qui sont dans l'obscurité? Le sel n'est-il pas différent de la nourriture pour pouvoir lui donner sa saveur? Le feu n'est-il pas différent de la glace pour pouvoir réchauffer?

Comme prêtre, Clément nous aide à découvrir un Dieu d'amour, à nous ouvrir à Lui, à l'aimer par-dessus toute chose, nous qui sommes souvent portés à oublier Dieu, à lui faire une si petite place dans notre vie! Son témoignage nous interpelle; sa simplicité, son respect, sa bonté, son art de susciter le meilleur dans le coeur des personnes qu'il rencontre nous rassurent.

En hommage à ses 25 ans de service, j'ai établi des communications auprès des paroissiens, de paroissiennes: que de belles choses j'ai entendues! Je lui dédie ces pensées reconfortantes comme **un immense bouquet de tendresse.**

- Oh notre curé, c'est un gars très simple, humble, proche des gens, des personnes âgées, des enfants.

- Il est jovial, toujours de bonne humeur.

Il aime les jeux de mots, les petites histoires drôles, les mots d'esprit.

- Il est très profond et dans ses homélies, il n'a pas besoin de parler longtemps pour qu'on comprenne son message. Il nous parle de Dieu.

- J'aime jaser avec lui: je me sens meilleur après.

- Il sait se faire aimer: il ne juge pas, il nous accueille comme on est.

- J'ai toujours vu Clément, attentif aux besoins des autres. Il sait écouter.

- Tout le monde a un bon mot, une bonne pensée pour lui.

- Moi qui le côtoie chaque jour, je peux le dire: c'est un curé en or!

- Il sait ramener les choses à leur juste valeur.

- Les jeunes peuvent profiter de sa vision positive de la vie.

- C'est un homme posé, réfléchi, compétent.

- Il est avant tout très humain... oui! c'est cela, très humain!

- Clément a une foi basée sur la prière et la méditation. Il fait beaucoup confiance à Dieu. C'est là qu'il puise la force nécessaire pour continuer dans sa vocation.

Dans la plus grande simplicité, le 29 mai prochain, nous sommes invités à lui témoigner notre gratitude. Notre présence, au centre communautaire, vers les 16h00, lui redira avec tendresse: «Clément, nous t'aimons beaucoup!»

MiDi



Le Conseil t'informe

Réjean Bergeron, maire

Shipshois, Shipshoise,

Tout d'abord, je tiens à corriger une petite erreur que j'ai commise dans le dernier numéro. En effet, je vous mentionnais que les travaux sur la route 172 (Bouleaux) vers Saint-Ambroise seraient réalisés cette année. En réalité, cette année, les plans et devis seront réalisés et l'an prochain les travaux seront effectués. Pour ce qui est des autres travaux mentionnés, vous pourrez constater par vous-même que les échéanciers sont respectés.

PUITS SECTEUR NORD

Les tests de pompage sont maintenant complétés et nous savons maintenant que le puits fournira le gallonage requis (250 G.P.M.) facilement. Au moment d'écrire ces lignes, nous attendons les résultats des tests concernant la qualité de l'eau. Si ces tests sont positifs nous procéderons le plus vite possible dans le dossier. Les prochaines étapes sont l'acquisition du terrain et des droits de passage, finaliser l'entente avec Canton Tremblay et recevoir l'approbation finale du ministre. Ce projet devrait donc se compléter au cours des prochains mois.

BRAVO AUX ORGANISATEURS "CHANTONS LE MAI"

L'activité "CHANTONS LE MAI" est maintenant chose du passé. Nous avons eu la chance de recevoir quelques 500 jeunes de différentes régions du Québec avec leurs parents accompagnateurs. J'ai eu le plaisir de rencontrer quelques visiteurs et les commentaires recueillis sont tous à l'honneur de nos bénévoles. Se faire dire qu'au Saguenay—Lac-Saint-Jean c'est toujours un peu mieux qu'ailleurs, ça sonne doux à l'oreille. Je dis donc bravo aux organisateurs de cette activité; vous avez relevé un grand DÉFI et vous l'avez fait avec beaucoup de classe. Vous avez su vous entourer d'une équipe de bénévoles efficaces et vous avez fait honneur à votre municipalité.

LES OPTIMISTES

Le Club Optimiste de Shipshaw est maintenant ressuscité. Curieusement, cela se fait durant la période de Pâques. Par contre, ce n'est pas un miracle; ce redémarrage du club Optimiste, nous le devons à quelques citoyens(ennes) qui croient sincèrement que nous devons nous préoccuper de nos jeunes. Je suis satisfait de constater que quelques membres du conseil s'impliquent dans ce mouvement. Un Club Optimiste, c'est un plus (+) pour une municipalité et je souhaite que d'autres personnes se joignent au groupe. Nous le devons à notre jeunesse.

Réjean Bergeron, maire



La minute municipale

Martine Gagnon

Bonjour à tous,

À la séance régulière du 2 mai dernier, nous avons discuté les sujets suivants:

RÉUNION DES EMPLOYÉS

Depuis un certain temps, les employés ont des rencontres régulières avec des représentants. Ceci nous permet à nous les employés et le personnel cadre d'avoir des discussions régulières avec nos élus, où nous pouvons exposer nos problèmes et les régler.

DISTRICTS ÉLECTORAUX

Pour les élections de novembre 1989, nous nous devons de redécouper nos districts électoraux; nous avons dû apporter des modifications aux districts nos 1 et 4 pour réajuster le nombre de voteurs; je vous en reparlerai sous peu.

PROJET PDE

Un projet sera présenté pour aménager un parc dans le secteur Nord. Nous espérons avoir une réponse positive.

PRO-MAIRE

M. Yvan Bédard sera le pro-maire pour les six prochains mois en remplacement de M. André Laprise.

MINISTÈRE DES TRANSPORTS

Diverses demandes ont été faites au ministère des Transports afin de remédier à différents problèmes:

Tels que:

- Égouttement Route Harvey
- "Calvette" Route 172
- Réparation de la chaussée Route Saint-Léonard

FOSSE SEPTIQUE

Nous tenons à vous aviser que vous pouvez donner encore votre nom pour le nettoyage de fosse septique. Le coût est évalué à 52,00 \$. Vous pouvez le faire aux heures de bureau en nous téléphonant à 542-4533. Nous transmettrons le message à Protec inc.

RAMONAGE DE CHEMINÉES

En ce qui concerne le ramonage de cheminée, ceci s'effectuera au cours du mois d'août. Vous n'avez qu'à donner votre nom et votre adresse en communiquant à 542-4533 aux heures de bureau.

Je vous souhaite à tous de passer une belle saison estivale!

Martine Gagnon, sec.-trésorière

**POUR
ELLE ET LUI**

**COUPE
BRUSHING
PERMANENTE RESSORT
BALAYAGE
GLOSSING**



*"Vous servir
est un plaisir"*

Salon Marie-Claire enr.

2461, route Coulombe, Shipshaw
Tél.: 547-8313

VENEZ RENCONTRER

Claire et Guylaine

20 ans exp. 1 an

POUR LA MODE PRINTEMPS-ÉTÉ 1988

En mouvement...

BIBLIO information

Heures d'ouverture pour la saison d'été:

Biblio Shipshaw "A": le mardi de 18h30 à 20h30.

Fermée le mercredi après-midi du 22 juin au 7 septembre.

Vidéo: mardi et vendredi de 19h00 à 20h00

Biblio Shipshaw "B": le mercredi de 19h00 à 20h00.

Fermée le samedi du 23 juin au 16 septembre.

Veuillez prendre note que la rotation de volumes pour Shipshaw "A" et "B" est pour le 30 mai.

La rotation vidéo a eu lieu le 9 mai.

Pour les vacances, Shipshaw "A" vous propose:

"Ma douce Audrina" de Virginia C. Andrews et **"L'héritage"** de Victor Lévy-Beaulieu.

Shipshaw "B" suggère pour vos moments de détente:

"Pauvre petite fille riche" par David Heymann et **"Lumière d'octobre"** de Francine du Plessin Gray

À noter que les heures d'ouverture de Shipshaw "A" peuvent changer, sans avis, à cause des travaux de rénovation des locaux. Le tout devrait débiter sous peu.

Bonne lecture, bonnes vacances,

Ruth Thériault, bénévole

TÉLÉ-COMMUNAUTAIRE

La Télé-communautaire vous invite à regarder son émission au **Fil des saisons** du mois de mai.

À cette occasion nous recevons Frédéric Tremblay, 10 ans, organiste, gagnant du concours provincial d'orgue Aramis tenu dernièrement à Québec.

Pour en savoir plus vérifiez à vote canal 13 l'heure et la date de diffusion.

Nous travaillons pour et avec vous. La Télé-communautaire, la télé des GENS D'ICI.

L'équipe

**Samedi, 4 juin 1988
à 19h30
Salle François-Brassard
Cégep de Jonquière
le**



présente

La course au bonheur

*Comédie musicale
de Paul Baillargeon
et Marcel Lefèbvre*

**40 jeunes sur scène
6 musiciens**

Reprises

le 9 juillet 1988 à 19h30

**Auditorium-Beauchamps
Chicoutimi**

Informations:

542-3335

Billet: 542-3318

Prix: 7,00 \$ et 8,00 \$



**La caisse
populaire
Kénogami**

3825, RUE DU ROI-GEORGES
JONQUIÈRE, QC G7X 1T1
Tél.: 542-3585 / 542-2232
COMPTOIR SAINT-JEAN-VIANNEY
4500, route Mathias
Shipshaw, Québec, 547-5548

Rénovations?
Réparations?
Impôts?
Déménagement?
Auto?
Vacances?

PRÊT POUR UN PRÊT...

COMPTOIR SAINT-JEAN-VIANNEY

Heures:

Lundi

Mardi (12h30 à 15h00)

Mercredi

Judi: (12h30 à 16h00 et 17h30 à 20h00)

Vendredi: (12h30 à 17h00)

- TAUX COMPÉTITIFS
- VENEZ RENCONTRER NOS EXPERTS. ILS VOUS CONSEILLERONT

**SERVICE-CONSEIL
GRATUIT À
DOMICILE.
Demandez
MARTINE TREMBLAY
542-3585**

L'ASSOCIATION A.B.C.S.

Bonjour à tous,

Je m'empresse de vous composer quelques lignes, pour vous donner de nos nouvelles, Eh! bien oui on existe encore et plus vivant que jamais.

Dépêchez-vous de finir toutes vos petites choses qui pressent, car pour toutes les personnes handicapées de Saint-Ambroise, Bégin, Saint-Charles et Shipshaw vont sortir cet été.

Nous avons eu la chance d'être accepté pour un Défi 88, ce qui permettra à deux jeunes, sélectionnés aux niveaux des quatre paroisses de travailler avec des gens merveilleux! (**Nos personnes handicapées.**)

Ils feront avec vous des **projets inoubliables** en cet **été 1988** tels que: sorties, rencontres avec d'autres associations et bien d'autres visites que vous aurez la chance de céder avec ces deux jeunes étudiants.

Concernant l'association, tout va très bien; nous serons au Projet Salon à Place du Royaume le 19 mai prochain pour donner toute l'information dont tu auras besoin. Il y aura une quarantaine d'exposants te donnant la possibilité de voir à ce que ton autonomie grandisse. Viens, je t'invite, on sera là pour t'accueillir.

Ton conseil d'administration s'occupe toujours de dossiers très importants tels que transport adapté qui connaîtra de très bons résultats avec du temps et du bon travail de la part de tous ceux qui y sont impliqués de près et de loin.

Pour l'instant, prépare-toi à passer un bel été avec nous et réfléchis aux sorties que tu aimerais faire et essaie de communiquer avec quelqu'un que tu connais pour nous faire part de tes idées.

À bientôt,

Ghislaine Girard, (Shipshaw)

VOLLEY-BALL

INSCRIPTION POUR LA SAISON D'ÉTÉ 1988

- Inscription individuelle ou par équipe avec un maximum de 3 hommes.
- L'âge requis est de 14 ans et plus.
- Date limite: 1^{er} juin 1988
- Coût: 5,00 \$ par joueur

Pour de plus amples informations, bien vouloir communiquer avec Lise Lemieux au numéro 542-9669 et/ou Christine Larouche au numéro 547-0321



CLUB OPTIMISTE

L'OPTIMISTE À SHIPSHAW, C'EST REPARTI

Le relancement du Club s'est fait le 27 mars avec les élections et l'acceptation du Projet: "LES JEUX-NESSSES OPTIMISTES DE SHIPSHAW."

Le projet est en marche; la sélection locale s'est terminée le 14 mai 1988. Notre équipe gagnante compétitionnera le samedi 18 juin avec les équipes du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Chicougamau, Côte-Nord et Havre Saint-Pierre.

Les compétitions artistiques: musique, photographie et peinture auront lieu au Centre communautaire, toute la journée à partir de 9h00. Les compétitions sportives: course de 100 mètres, bicyclette (cross-country) sur un parcours de 1 km et saut se dérouleront simultanément à l'école Bois-Joli.

Nous invitons toute la population à venir encourager chaleureusement nos jeunes. Un voyage d'avion par Inter-Canadien sera attribué parmi tous ceux qui auront assisté à cet événement.

Les Jeux-Nesses Optimistes
le samedi 18 juin 1988.

On vous attend, c'est un rendez-vous.

Mme Maude Pageau, relationniste



50^e GROUPE SCOUT ET GUIDE DE SHIPSHAW

Les activités se poursuivent pour les jeunes. Le 14 mai, les louveteaux sortiront en bicyclette dans le secteur nord de notre municipalité. Leur camps d'été, qui est en préparation, se tiendra la fin de semaine du 24 juin.

Une unité Éclaireur (12-13 ans) pourrait voir le jour en septembre si le nombre de jeunes intéressés est suffisant. Avis aux parents, surveillez l'inscription qui aura lieu en septembre. Pour plus d'informations, contactez Robert Dufour, chef de groupe au 542-5369.

La campagne de financement est terminée. Le numéro gagnant est le 05, soit les deux derniers chiffres de la mini-loto du 29 avril. Merci à tous pour votre participation.

Denise Couture, publiciste

CANAUX DE TÉLÉVISION DISPONIBLES

SERVICE DE BASE

| | | | | | | | | | |
|------------------|-----------|--------------------------|-------------------|------------------------|--------------------|-------------------|-------------------------|----------------------------|-----------------------|
| 2 CFV R.Q. | 3 CBCS | 4 Petites annonces | 5 CAJET CBC | 7 CFRS 4 Saisons | 9 TVQ France | 10 CJPM TVA | 11 BCTV Vancouver | 12 Presse Canadienne | 13 Télé commun. |
|------------------|-----------|--------------------------|-------------------|------------------------|--------------------|-------------------|-------------------------|----------------------------|-----------------------|

CANAUX SUPPLÉMENTAIRES AVEC CÂBLOSÉLECTEUR

| | | | | | | | | | | |
|--------------------------------|---------------------|-------------------|-------------------|------------------------|--------------------|--------------------|-------------------|-------------------------|--------------------------|----------------------|
| 19 Chambres des Communes | 20 Nash Music | 21 WDAV NBC | 22 WABA CBS | 23 CITY Edmonton | 24 CBFT R.C. | 26 CBC North | 27 WXTZ ABC | 28 TLAQ Musique + | 29 TELE université | 30 CBC Le Club |
|--------------------------------|---------------------|-------------------|-------------------|------------------------|--------------------|--------------------|-------------------|-------------------------|--------------------------|----------------------|

SERVICE DE LA TÉLÉVISION PAYANTE, TARIF MENSUEL:

| | |
|----------------------|--------------------|
| 17 SUPER ÉCRAN | 18 TSI SPORT |
|----------------------|--------------------|

15,95 \$ + TAXES

FRAIS D'ADHÉSION: 30\$

21 CANAUX TARIF MENSUEL

15,57 \$ + TAXES
(les frais d'installation: 50 \$)

Abonnez-vous simultanément
au câble et T.V.P. et obtenez
gratuitement les frais
d'adhésion à T.V.P.



télésoq

545-1112



Pause-Santé

Par Jacynthe Dionne, m.d.

PETITS TRUCS POUR PETITS BOBOS!

Ce mois-ci, j'aimerais vous faire part de petits conseils, faciles d'application, lors d'imprévus rencontrés quotidiennement à la maison, au travail, ou même en voyage...

Coupures:

Comprimer immédiatement et assez longtemps le site s'il y a saignement. Pour une coupure légère, l'application de petits pansements adhésifs, style **Stéristrip**, peut éviter les points de suture. En cas de coupure profonde ou de saignement trop abondant, l'examen de la plaie par un médecin est recommandé. Si la plaie est souillée, s'informer (à l'urgence ou au CLSC) s'il y a lieu de recevoir le vaccin contre le tétanos.

Brûlure:

Mettre sous l'eau froide immédiatement pour enrayer le processus. En cas de rougeur seulement (1^{er} degré) un simple onguent analgésique, type "**Nupercaïnal**", est habituellement suffisant. En cas de brûlure prononcée (2^e ou 3^e), il serait sage de voir votre médecin qui examinera et apportera le traitement approprié.

"Coups de soleil":

Le même onguent, **Nupercaïnal**, peut être très utile afin de vous éviter une nuit d'insomnie provoquée par la douleur de vos coups de soleil.

Piqûres d'inscèstes:

Si le dard est resté dans la peau (abeille surtout), le retirer avec une petite pince à épiler. Mettre un peu d'antiseptique (alcool à friction ou autre) sur la piqûre. Faire des pansements à l'eau tiède s'il y a enflure. Pour la démangeaison, appliquer une crème anti-histaminique, type **Phénergan** ou **Bénadryl**, sur le site des piqûres. En cas d'enflure exagérée, ou de malaises généraux, consulter immédiatement un médecin.

Plaies par objets pointus:

Pour les plaies par un objet pointu, (exemples: clou dans un pied, piqûre avec une aiguille à coudre...), faire tremper, pendant 10 minutes environ, la zone atteinte dans une solution, dite **Dakin**, préparée en ajoutant une c. à table d'eau de javel dans un litre d'eau bouillie tiède. Répéter le trempage au besoin. Consulter s'il y a doutes d'infection ou si l'objet était souillé (re: tétanos).

Éraflures:

Si fréquentes chez les enfants qui jouent dehors, elles doivent être nettoyées à l'eau en enlevant le plus possible toutes traces de sable, de saletés... Désinfecter avec un antiseptique, type **Zéphiran**, (qui ne "chauffe" pas), et appliquer un onguent antibiotique, type **Lidosporin** ou **Néosporin**. Recouvrir d'un pansement stérile. Laisser à l'air libre dès que possible.

Cheville renversée:

S'abstenir de marcher si la douleur est intense. Reposer

le pied concerné sur un banc et appliquer de la glace pour éviter l'enflure. Si la cheville enfle trop, devient bleue, ou que la douleur persiste exagérément, une radiographie serait indiquée pour éliminer une fracture.

Entorse musculaire:

En cas d'entorse musculaire, (douleur subite en faisant un faux mouvement, le plus souvent dorsal), appliquer de la glace immédiatement pendant 10 minutes aux heures pour le premier 24 heures. Mettre de la chaleur par la suite, et éviter les mouvements qui provoquent la douleur. La prise d'aspirine, type **Entrophen**, aux 4 heures, peut aider à soulager et diminuer l'inflammation. Le repos est recommandé. Pas de massage.

Ces petits trucs sont simples et faciles d'application. Ils vous éviteront peut-être une attente prolongée chez le médecin, ou à l'urgence. Les produits mentionnés ne sont que des suggestions.

Le mois prochain, à l'adresse de tous les vacanciers, je vous entretiendrai des principaux éléments de base d'une **trousse de premiers soins**.

D'ici là, soyez prudent, car: **mieux faut prévenir...**

Jacynthe Dionne, m.d.

PETITES ANNONCES

À VENDRE: terrains cadastrés, boisés avec servitudes (aqueduc et égouts), situés secteur école Bois-Joli. OUVERTURE DE LA NOUVELLE RUE DÉBUT MAI 1988. Pour informations: 542-7968.

SHIPSHAW: À LOUER: Maison de 9 pièces, meublée, disponible du 1^{er} juillet 1988 au 1^{er} août 1989. Garage double, quartier tranquille, grand terrain. 550,00 \$ par mois, non chauffée, non éclairée. Tél.: 542-7824, après 17h00.

Je garderais un enfant entre 0 et 5 ans à mon domicile. J'ai une fille de 10 mois. Si intéressé, téléphoner à Brigitte au 547-6379

À VENDRE: Tondeuse à l'état neuf (a servi 3 fois), moteur 4 temps. Prix à discuter. Tél.: 547-4318

À VENDRE: Fournaise à l'huile pour le chalet, en bon état. Installation et réservoir à l'huile inclus. Tél.: 547-4318

À VENDRE: 2 toiles vénitiennes verticales, blanches, en aluminium, 46" x 42". 1 toile verticale, beige, en aluminium, 68" x 76" 1 fenêtre 92" x 68" et 1 fenêtre 60" x 67". Pour information: 547-0392

DÉPANNEUR SHIPSHAW INC.

ROGER FORTIN, BOUCHER

4391, rue St-Léonard, Shipshaw

(Possibilité de livraison)

SPÉCIAUX BOUCHERIE

TOUTES LES SEMAINES

Spécialité viande pour
"Charcoal"

10 JUILLET

tirage d'un "BMX"

"un coupon avec chaque
achat de 10,00 \$ et plus
de viande



542-6603



Les gens d'ici

par Marcel Lavoie



René et Germaine Tremblay

Le bonheur de la vie ne se mesure pas d'après le calendrier, mais d'après les événements qui viennent s'y insérer. C'est pourquoi, comme l'enfant, l'homme doit, en sortant chaque matin, regarder le monde en pensant à ce qu'il y a à voir et à faire plutôt qu'à lui-même. Il vit en quelque sorte dans l'attente, sachant qu'il est encore plus agréable d'espérer et d'avoir quelques déceptions que de commencer chacune de ses journées avec l'idée que l'on s'ennuiera ferme. Voilà ce que nos Gens d'ici de mai Germaine Tremblay et René Tremblay ont mis en pratique durant leur vie.

Germaine vit le jour le 10 août 1908 dans le beau petit village de Saint-Bruno au Lac-Saint-Jean. Elle est issue du mariage d'Isaïe Tremblay "Gedelle" et de Lumina Leclerc. Pour sa part, René est lui aussi natif de ce beau petit village. Notre ami est né le 7 juillet 1908 du mariage de François Tremblay "Josée-Dominique" et de Marie-Louise Tremblay "Gedelle".

Nos deux amis se sont épousés le 4 janvier 1932 dans la petite église de Saint-Bruno. Leur union sera prolifique, puisque 17 rejets viendront égayer la maison familiale. 8 garçons et 9 filles feront la fierté de ceux-ci. Aujourd'hui à l'aube de leurs quatre-vingts ans, ils sont les grands-parents de 30 petits enfants et de 9 arrière-petits-enfants.

Si vous le voulez bien nous essaierons de refaire ensemble le cheminement de nos amis. René travaillait comme monteur de lignes et ce pendant 30 ans. Son métier l'a amené à voyager partout au Québec, dans l'Ouest et aux États-Unis. Parlez-lui des barrages hydro-électriques; il vous les nommera tous puisqu'il y a travaillé que ce soit sur la Côte-Nord ou au Saguenay. Le seul où il n'est pas allé c'est celui de Manic 5. Avant de pratiquer le métier de monteur de lignes il a été bûcheron dans le Témiscamingue, à Parent et à Shipshaw. René me racontait que le métier de monteur de lignes était un travail qui exigeait une constitution robuste. Entre autre lors d'un séjour à Carol Lake dans le Grand Nord près de Churchill il fallait travailler à des températures de -45° F. Il a milité dans l'U.C.C., Sobriété Canada, la Ligne du Sacré-Coeur. Il a été conseiller et marguillier. Depuis peu, il fait parti du club de l'Âge d'Or de Shipshaw.

Quant à elle notre amie Germaine est une terrienne pure laine. Déjà à l'âge de 7 ans elle pleurait pour traire les vaches. D'ailleurs elle préférerait le dur travail de la ferme au travail ménager. Germaine a fréquenté l'école jusqu'à 15 ans, terminant sa 7^e année. Ses parents l'ont inscrite dans une école privée pour qu'elle puisse apprendre le piano. Elle n'y est restée qu'une semaine. Germaine s'ennuie de la ferme. Ses parents la retirent et pour elle débute une vie qui l'a toujours attirée. Faire du grand-ménage, filer la laine et le lin, boulanger le pain et le faire cuire dans un four à pain à l'extérieur. Les livres de chevet de notre amie: "Le livre d'or de la jeune fille" et la "Femme chrétienne". Germaine a milité dans les enfants de Marie, les dames de Sainte-Anne, Lacordaire, L'AFEAS, les Fermières depuis plus de 40 ans et le club de l'Âge d'Or de Shipshaw.

En 1932, ils s'établissent à Saint-Ambroise dans un petit camp de 12 x 15. Ils y défrichent 2 lots. 3 enfants naissent durant cette période.

En 1940 ils décident de venir s'établir à Shipshaw et achètent pour la somme de 6 000,00 \$ une terre gérée par le notaire Belleau pour le compte de 2 filles qui demeuraient à Montréal. Sur cette terre il y avait une maison et l'étable. En 1942, René s'achète une voiture de marque "Durand" pour transporter sa petite famille. Il la possédera durant 3 ans. Comme l'électricité n'est pas encore arrivée, ils s'éclairent avec la lampe à l'huile, charrient l'eau avec des tonneaux tirés par des chevaux. Notre ami René a déjà labouré ses champs avec un boeuf prénommé "Laurier". Germaine est une championne de la cueillette des bleuets, framboises et fraises.

En 1948, l'électrification rurale fait son apparition et améliore le train-train quotidien. En 1954 une catastrophe s'abat sur eux: leur maison est rasée de fond en comble. Ils réussissent à sauver de justesse un "set de chambre" et le buffet. Mais il ne se laissent pas abattre, une corvée s'organise dans la parenté et l'on reconstruit la maison. Aujourd'hui ils continuent à exploiter une ferme laitière à laquelle sont associés tous les enfants. On peut y voir 35 bêtes mélangées de race Airshyre et Holstein. Mon amie Germaine les a toutes "baptisées"; entre autre: Fleurette, Body, Alouette, Caillette, Line, etc. Même à 80 ans, Germaine fait encore le train, tandis que René surveille les semences et les jeunes qui travaillent sur la ferme.

Ils ont connu tous les curés de Shipshaw de l'abbé Néron à l'abbé Girard. Ils ont célébré leur 25^e anniversaire de mariage dans leur village natal de Saint-Bruno. En 1973, lors de leur 40^e anniversaire de mariage on leur a offert un billet pour visiter la France, la Suisse, l'Italie, la Côte d'Azur. Cela ne les a pas empêchés de faire d'autres petits voyages aux États-Unis, au Québec et en Ontario. Leur 50^e anniversaire s'est déroulé à Shipshaw et c'est ici que leurs noces d'or ils voulaient les vivre. Tous les deux jouissent d'une bonne santé se permettant de temps à autre de participer à des événements communautaires comme les fêtes du 50^e anniversaire de Shipshaw et à la Soirée Canadienne à Télé 7 Sherbrooke. Germaine est une adepte des médecines douces et de l'alimentation naturelle. Pour eux les jeunes ne sont ni moins bons ni moins mauvais que dans leur temps. Pour Germaine et René la retraite ça ne compte pas. Ils n'ont pas assez de 24 heures pour travailler. La foi fait partie de leur vie. Ils désirent que leur famille continue de marcher sur leurs traces, de cultiver la terre, la faire produire; ils vont récolter ce qu'ils ont semé. L'exemple entraîne, les paroles sont inutiles.

Ceux-ci sont une véritable encyclopédie vivante, il y aurait long à dire encore mais il faut s'arrêter, contrainte oblige. Merci chers amis pour avoir partagé chaleureusement votre vécu.

Je vous laisse avec cette pensée de R.W.Emerson

"Imitons le rythme secret de la nature, rythme de la patience."

À la prochaine,

Marcel Lavoie

Salon **CAROLE** coiffure

542-7792



Pour mieux vous servir
CAROLE OUELLET
5 ans d'expérience
(cours en teinture
et décoloration)

NOUVEAU
FER POUR
BOUCLAGE
EN Z

HEURES D'OUVERTURE

Mardi
Mercredi 9h00 à 5h00
Judi
Vendredi 9h00 à 9h00
Samedi 8h00 à midi

- coupe
- brushing
- balayage
- permanente
- teinture
- gauffre
- etc.

Bienvenue à toutes et à tous!



Des souhaits particuliers

par Diane L. Tremblay

Notre source de référence pour la mention des nouveaux-nés est la liste des enfants qui ont reçu le baptême. Elle nous est donnée par M. le Curé. Les parents qui ne désirent pas faire baptiser leur enfant mais qui souhaite voir mentionné son nom dans cette chronique, doivent appeler Diane Tremblay au numéro: 547-0716

- DANY, enfant de André Bergeron et de Lise Girard
- FRÉDÉRIK, enfant de Sonya Leclerc

Un dernier salut à ceux qui ont été rappelé vers le Père:

- MONSIEUR MARTIN TREMBLAY, il était le demi-frère de Louise B. Ouellet de la paroisse.
- MONSIEUR ROGER TURCOTTE, décédé le 31 mars 1988. Il était le beau-frère de madame Dolard Harvey de la paroisse.
- MONSIEUR ADRIEN TREMBLAY, il était le beau-papa de monsieur Jean-Yves Gagnon de la paroisse.
- MONSIEUR ALBERT BERGERON, décédé le 29 avril 1988 à l'âge de 85 ans et 7 mois, domicilié au 3282, Saint-Léonard. Il était l'époux de dame Rose-Hélène Simard et le père de Jeannine Belsey, Georges, Réjean et Jeannot Bergeron de la paroisse.
- MADAME CÉCILE MALTAIS, décédée le 2 mai 1988 à l'âge de 70 ans et 6 mois, domiciliée au 3833, Côté. Elle était la mère de Pierre Tremblay de la paroisse.
- MONSIEUR EDMOUR POTVIN, décédé le 29 avril 1988. Il était le père de madame Nicole Côté de la paroisse.



Gens prudents

par Marcellin Tremblay

CONSEILS PRATIQUES À LA GARDIENNE AVANT DE QUITTER LE DOMICILE...

Ceci est un important message

La vie et la sécurité de ces enfants sont entre vos mains. Lisez les instructions. **SACHEZ QUOI FAIRE...** et faites-le vite.

1. Sachez la voie la plus rapide pour faire sortir les enfants;
2. Si vous voyez les flammes, sentez la fumée ou le gaz, faites rapidement sortir les enfants de la maison. Ne prenez pas le temps de les habiller, une couverture ou n'importe quel vêtement suffira;
3. Gardez les enfants près de vous et ne laissez personne retourner dans la maison en feu;
4. Votre rôle est de sortir les enfants. Appelez les pompiers d'une maison voisine ou s'il en existe, d'un avertisseur d'incendie.

Incendie dans un appartement

1. Sachez où se trouve la sortie la plus proche. Connaissez les escaliers et toute échelle de sauvetage. **NE JAMAIS UTILISER LES ASCENSEURS;**
2. Si vous voyez des flammes, sentez la fumée ou le gaz ou entendez un avertisseur d'incendie, faites rapidement sortir les enfants... si vous pouvez... cependant, la fumée ou la chaleur peut bloquer votre sortie. Vous serez peut-être obligé de rester.
3. Si vous restez dans l'appartement... placez les enfants sur le balcon ou près d'une fenêtre partiellement ouverte. Appelez les pompiers. **GARDEZ LES PORTES CLOUSES mais NON FERMÉES À CLEF.** — Empêchez la fumée d'entrer.
4. Appelez à l'aide et signalez votre position du balcon ou de la fenêtre avec un drap, etc.

ALLEZ DE L'AVANT

UTILISEZ LES SERVICES

DE

la bonne équipe

- conception graphique
- conception assistée par ordinateur
- travaux en couleurs
- impressions commerciales
- photocopies +
- faire-part
- papier impro +

PHOTOCOPIE



542-0381



IMPROTHÈQUE inc.

2223, rue Richard, C.P. 127,
Jonquière, G7X 7V9

JEAN MARCHAND

1858, Sainte-Famille
Kénogami
547-9375

HEURES D'OUVERTURE:

Lundi au vendredi: de 9h00 à 21h00
Samedi: de 9h00 à 17h00
Dimanche: de 18h00 à 20h00

SANTÉ
Services

LIVRAISON
TOUS LES JOURS
À SHIPSHAW
À 14 HEURES

DANIEL MARCHAND

2094, Sainte-Famille
Jonquière
547-0031

HEURES D'OUVERTURE:

Lundi au vendredi: de 9h00 à 21h00
Samedi: de 9h00 à 17h00
Dimanche: de 10h00 à 12h00